



Международная Конвенция о защите прав всех трудящихся- мигрантов и членов их семей

Distr.: General
4 April 2010
Russian
Original: English

Комитет по защите прав всех трудящихся- мигрантов и членов их семей

Однинадцатая сессия

Краткий отчет о 119-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в понедельник, 12 октября 2009 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н Эд-Джамри

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии
со статьёй 73 Конвенции

Первоначальный доклад Шри-Ланки

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета.
Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего*
документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец
Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут
сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьёй 73 Конвенции

Первоначальный доклад Шри-Ланки (CMW/C/LKA/1; CMW/C/LKA/Q/1 и Add.1)

1. По приглашению Председателя члены делегации Шри-Ланки занимают места за столом Комитета.

2. **Г-н Рухунадж** (Шри-Ланка), представляя первоначальный доклад своей страны (CMW/C/LKA/1) от имени министра по делам трудоустройства за рубежом и социального обеспечения Шри-Ланки д-ра Рамбуквеллы, говорит, что поскольку Шри-Ланка в 1996 году присоединилась к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, то сменяющие друг друга правительства упорно двигались в направлении достижения целей Конвенции.

3. Шри-Ланка является крупным поставщиком рабочей силы из региона Южной Азии и, как многие азиатские страны, испытывает значительный отток мигрантов: первоначальная "утечка мозгов" профессионально и технически квалифицированных лиц сменилась быстрым ростом годовых показателей миграционных процессов – 250 000 человек в год на настоящий момент – по мере того как на Ближнем Востоке открывались вакансии для квалифицированных и неквалифицированных работников. Согласно подсчётом, 1,8 млн. шриланкийцев работают по найму за рубежом, что составляет 25% трудоустроенного населения и 10% всего населения.

4. В 1997 году, следуя рекомендациям Президентской оперативной группы по защите и социальному обеспечению трудящихся-мигрантов и членов их семей, правительство внесло кардинальные изменения в свою политику. Предложенная оперативной группой политика направлена на обеспечение социальной защиты и расширение прав и возможностей трудящихся-мигрантов, в особенности женщин-мигрантов, и предусматривает введение в зарубежных представительствах Шри-Ланки должности сотрудника по вопросам трудоустройства и социального обеспечения, с тем чтобы следить за благополучным состоянием трудящихся-мигрантов; введение типовых контрактов для самой уязвимой группы женщин, работающих в качестве домашней прислуги, с целью сокращения до минимума возможности для их эксплуатации; проведение обязательной подготовительной работы с трудящимися женщинами до их отъезда за рубеж; введение механизма осуществления мониторинга в международных аэропортах для предупреждения незаконной миграции; и создание Фонда социального обеспечения трудящихся для оказания помощи неимущим рабочим из Шри-Ланки, проживающим в других странах.

5. В 2007 году правительство учредило министерство по делам трудоустройства за рубежом и социального обеспечения, и в 2008 году оно приступило к осуществлению исторически значимой национальной политики в области трудовой миграции, разработанной с помощью Международной организации труда (МОТ). Политика – первая такого плана в регионе Юго-Восточной Азии – включает в себя положения, концепции и наилучшую практику, закреплённые в различных международных инструментах, и является результатом консультаций со многими заинтересованными лицами, в том числе с организациями гражданского общества и агентствами по трудоустройству. Политики строится на основе трёх главных целей: совершенствование управления и законов, касающихся миграции рабочей силы; предоставлении эффективной защиты и услуг по социальному обеспечению трудящимся-мигрантам и членам их семей; и мобилизации возможностей, предоставляемых трудовой миграцией, в социальных целях и целях развития. Министерство по делам трудоустройства за

рубежом и социального обеспечения создало межминистерский организационный комитет для разработки законов, позволяющих привести всю эту сферу в соответствие с требованиями политики, и консультативную группу МОТ при министерстве для выработки руководящих принципов осуществления политики.

6. Политические инициативы министерства предусматривают заключение двусторонних меморандумов о взаимопонимании и соглашений со странами, принимающими рабочую силу; введение и внедрение норм по минимальной заработной плате; введение обязательных для принимающих стран программ страхования для женщин из числа трудящихся-мигрантов; совершенствование подготовительных и учебных программ для трудящихся-мигрантов, предлагаемых им до отъезда за рубеж; и введение пенсионной схемы для трудящихся-мигрантов.

7. В целях решения проблем, с которыми сталкиваются трудящиеся-мигранты и члены их семей, равно как и стоящих перед Шри-Ланкой проблем в области развития, политика правительства строится на усилиях по достижению трёх основных целей: совершенствования механизмов управления и регуляризации миграции; введения более эффективных мер социальной защиты трудящихся-мигрантов и членов их семей; и оценки последствий миграции и пересылки заработков из-за рубежа для развития страны.

8. В середине 90-х годов 65% трудящихся-мигрантов из Шри-Ланки составляли женщины благодаря широкой занятости женщин в качестве домашней прислуги, в секторах услуг, изготовления одежды и в производственном секторе. Однако в результате тщательного осуществления нынешней политики и большего количества вакансий в тех секторах, в которых преобладают мужчины, теперь среди иностранных рабочих доминирует мужской контингент. Изменения в гендерном балансе среди иностранных рабочих привели к последствиям в области социального обеспечения для семей трудящихся-мигрантов.

9. Недавнее введение программ страхования и социального обеспечения за счёт принимающей страны в интересах наиболее уязвимых категорий женщин из числа трудящихся-мигрантов соответствует целям Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов. Программы социального страхования для шриланкийцев действуют в Иордании, Объединённых Арабских Эмиратах и Кувейте – за счёт иностранных работодателей. Этими программами предусматриваются выплаты в случаях смерти, инвалидности, оказания медицинской помощи, репатриационных и юридических услуг.

10. Были подписаны двусторонние меморандумы о взаимопонимании и договоры с правительствами Иордании, Объединённых Арабских Эмиратах, Катара, Бахрейна и Ливийской Арабской Джамахирии; в процессе подписания находятся аналогичные соглашения с правительствами Кувейта, Ливана и Омана, где работает по найму большое количество шриланкийцев. Благодаря существующим меморандумам о взаимопонимании с Бахрейном и Катаром, шри-ланкийское Бюро по трудуустройству за рубежом имеет доступ в интернете к визовой информации трудящихся-мигрантов, получивших разрешение на въезд в эти страны. Эта система положила начало процессу мониторинга действий незаконных агентов по найму, участвующих в торговле людьми, использующих поддельные визы и другие незаконные средства для ведения своей деятельности.

11. Обуздание торговли людьми является важным компонентом надлежащего механизма управления миграцией рабочей силы. В 2006 году парламент Шри-Ланки принял Закон № 16 о внесении изменений в Уголовный кодекс, что послужило основанием для квалифицирования торговли женщинами в качестве уголовного преступления в соответствии с Конвенцией Организации Объединённых Наций против

транснациональной организованной преступности и нормами Протокола к ней о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми. В 2005 году Шри-Ланка ратифицировала Конвенцию о предотвращении торговли женщинами и детьми в целях проституции и борьбе с ней в рамках Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК). В 1997 году шри-ланкийское Бюро по трудоустройству за рубежом организовало пункт мониторинга в международном аэропорту страны для установления контроля за незаконной миграцией и торговлей людьми. Недавно внесённые изменения в Закон о работе по найму за рубежом также окажут положительное воздействие на обуздание торговли людьми. Кроме того, предлагается создать в международном аэропорту Шри-Ланки центр по предотвращению торговли людьми, который подчинялся бы Департаменту иммиграции и эмиграции и обеспечивал бы задержание возможных торговцев людьми, установление личностей их жертв и противодействие контрабанде людьми. В течение последних двух лет осуществляется проект Международной организации по миграции (МОМ), финансируемый правительством Соединённых Штатов, по обучению сотрудников правоохранительных органов Шри-Ланки в области предупреждения торговли людьми.

12. В 2004 году правительство Шри-Ланки заключило с Европейским Союзом соглашение о реадмиссии в целях предоставления помощи по возвращении домой шриланкийцам, оказавшимся в бедственном положении или ставшим жертвами торговли людьми; в настоящее время готовятся соответствующие протокольные соглашения со странами Европейского Союза.

13. В 2003 году правительство Шри-Ланки при поддержке МОМ приступило к осуществлению "Процесса Коломбо" – регионального диалога о сотрудничестве и политике – с целью совершенствования миграционной политики с учётом целей развития и сведения к минимуму негативных последствий миграции рабочей силы. В рамках последующей деятельности на Филиппинах, в Индонезии и Объединённых Арабских Эмиратах были проведены семинары. Существенным представляется тот факт, что в работе последнего совещания, состоявшегося в январе 2008 года в Объединённых Арабских Эмиратах, участвовали как страны, поставляющие рабочую силу, так и страны, принимающие рабочую силу, и приняли решение о совместной работе по улучшению положения трудящихся-мигрантов.

14. Глобальный форум по миграции и развитию по-прежнему привлекает внимание международного сообщества к современным проблемам, касающимся трудовой миграции, и поощряет создание механизмов для выработки необходимых изменений в рамках регионального консультативного процесса.

15. Благодаря внесённым недавно изменениям в закон о работе по найму за рубежом, правительство Шри-Ланки сделало дополнительный шаг на пути защиты прав трудящихся-мигрантов и обуздания эксплуатации и жестокого обращения. Изменённый закон предусматривает ужесточение наказания нарушителей и незаконных агентов по найму и создаёт гарантии защиты трудящихся от завышенных комиссионных за наем, а также предполагает дальнейшее усиление политики безопасного и достойного труда, которой придерживается министерство.

16. С началом осуществления различных программ по развитию инфраструктуры и увеличением количества отраслей, в которые вкладывают средства иностранные инвесторы, наблюдается тенденция притока иностранных рабочих в Шри-Ланку, хотя миграционный приток остаётся незначительным по сравнению с оттоком, наблюдавшимся за последние годы. Иностранные трудящиеся-мигранты, находящиеся в стране, имеют доступ к бесплатному здравоохранению и образованию для своих детей.

17. Правительство Шри-Ланки придерживается мнения, что индивидуальный заработок трудящихся-мигрантов, обеспечивающий самый высокий уровень доходов-нетто в иностранной валюте, должен быть в большей степени использован на цели развития, а не потребления. В этой связи реинтеграционные программы министерства для возвращающихся рабочих предоставляют им возможности для применения новообретённых навыков на благо национального развития. Правительство ответственно относится к превращению миграционных потоков в защищённую и достойную сферу деятельности в соответствии с положениями Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов.

18. И наконец, необходимо признать вклад трудящихся-мигрантов в национальные экономики принимающих стран и обеспечить ему должное внимание со стороны соответствующих международных органов, убедив при этом принимающие страны в необходимости мер политики, учитывающих права трудящихся-мигрантов. Жизненно важно, чтобы страны, принимающие рабочую силу на Ближнем Востоке, присоединились к соответствующим инструментам ООН и МОТ в целях дальнейшего поощрения и защиты прав трудящихся-мигрантов на национальном и международном уровнях.

19. Г-н Нанайаккара (Шри-Ланка), иллюстрируя свои замечания слайдами, говорит, что национальная политика в области миграции рабочей силы была принята с целью развития отрасли трудоустройства за рубежом, защиты и поощрения трудящихся-мигрантов и признания их вклада в национальную экономику. Три цели политики, указанные г-ном Рухунаджем, были рассмотрены рабочими группами, представившими свои заключения организационному комитету. В рабочую группу вошли представители правительства, гражданского общества и неправительственных организаций. Организационный комитет возглавил соответствующий министр, и в него вошли представители профсоюзов, академических кругов и агентств по трудоустройству.

20. Что касается цели политики, затрагивающей надлежащий механизм управления, то институциональные, законодательные и нормативно-правовые рамки стали предметом анализа. План действий, касающийся институциональных рамок, предусматривает определение ролей всех агентств и институтов; создание консультативного комитета; укрепление роли шри-ланкийского Бюро по трудоустройству за рубежом; и развитие процесса подбора кадров. Были выработаны меры обеспечения правовой защиты с целью пресечения недобросовестной практики агентств по трудоустройству, определения чёткого мандата агентов по найму, обеспечения агентств по трудоустройству кодексом норм поведения и применения универсальных процессуальных норм шри-ланкискими представительствами в странах, принимающих рабочую силу. Надлежащее управление миграционным процессом предусматривает внесение изменений в законодательство с целью соблюдения международных норм по защите, поощрению и социальному обеспечению трудящихся-мигрантов. План действий, касающийся нормативно-правовой базы, предусматривает предоставление всем гражданам возможности развивать свои навыки и оказывает содействие расширению возможностей трудоустройства за рубежом путём заключения меморандумов о взаимопонимании и двусторонних соглашений. Планируется разработать типовой контракт и создать или укрепить механизмы по рассмотрению жалоб.

21. Что касается цели политики, затрагивающей защиту и расширение прав трудящихся-мигрантов и членов их семей, то план действий предусматривает установление образовательного и возрастного ценза, совершенствование подготовительных программ, предлагаемых до отъезда за рубеж, и осуществление программ по повышению уровня информированности. Необходимо создать соответствующую систему подбора кадров и укрепить отделы по трудовым вопросам в представительствах, в-

дущих работу в принимающих странах. Специальные услуги, предоставляемые возвращающимся трудящимся-мигрантам, предполагают адаптационные программы, безопасный проезд до города проживания и вознаграждение, не облагаемое пошлинной. Планируется создание механизмов по оказанию помощи в получении работы по найму в местах проживания, развитии предпринимательских навыков и поиске инвестиционных возможностей. Также были предложены меры по защите и социальному обеспечению детей трудящихся-мигрантов.

22. Что касается цели политики, затрагивающей увеличение вклада миграции в развитие страны, то планом действий по укреплению и развитию возможностей для трудоустройства предусмотрена подготовка всестороннего плана развития рынка и проведение обзоров для выявления нишевых рынков. Планируется заключение двухсторонних соглашений и пересмотр обязанностей и обязательств работников сферы трудовых отношений и социального обеспечения, а также консультантов. Поощрение миграции квалифицированной рабочей силы будет достигнуто путём развития конкурентоспособных трудовых ресурсов, осуществления программ по установлению партнёрства между частным и государственным секторами и предоставления возможности посещать курсы иностранных языков. Что касается роли заработков рабочих-мигрантов в развитии страны, то план заключается в том, чтобы определить стратегии, повышающие объемы заработков и уменьшающие издержки, связанные с их пересылкой; максимально увеличить сбережения трудящихся-мигрантов и поощрять инвестиции; и провести анализ рентабельности миграции рабочей силы.

23. Министерство по делам трудоустройства за рубежом и социального обеспечения предприняло целый ряд инициатив с целью осуществления политики в области трудовой миграции, в том числе создания для этой цели специального отдела в министерстве; выработки, при поддержке МОМ, национального плана действий; создания консультативного комитета и межурожденческой оперативной группы; и внедрения системы мониторинга и оценки.

24. **Г-н Брильянтес** (Докладчик по стране) благодарит делегацию за её всеобъемлющую и хорошо подготовленную презентацию, но отмечает, что слишком большое внимание было уделено политике, а не представлению в достаточном объеме конкретных примеров, касающихся того, как Шри-Ланка претворяет в жизнь положения Конвенции. Он приветствует усилия правительства по обеспечению защиты и содействия трудящимся-мигрантам, находящимся за рубежом, благодаря присутствию в консульствах сотрудников, занимающихся вопросами трудоустройства и социального обеспечения. Он спрашивает, сколько имеется в наличии таких сотрудников и в каких странах они находятся. В частности, он хотел бы выяснить, имеются ли такие сотрудники в странах Ближнего Востока, скажем, в Бахрейне, где находится большое число трудящихся-мигрантов из Шри-Ланки. Он также приветствует принятие мер по удостоверению трудовых контрактов потенциальных трудящихся-мигрантов, выезжающих из Шри-Ланки, и спрашивает, у скольких из 1,7 млн. трудящихся-мигрантов из Шри-Ланки имеются такие удостоверенные контракты и являются ли такие контракты по своей сути коллективными или индивидуальными.

25. Создание министерства по делам трудоустройства за рубежом и социального обеспечения является решительным шагом на пути прогресса по осуществлению Конвенции, и он будет признателен за предоставление дополнительной информации о работе министерства и предполагаемом сроке, по прошествии которого ожидается, что эта работа начнёт приносить плоды. Он приветствует тот факт, что в Шри-Ланке удалось значительно изменить соотношение между шри-ланкскими мужчинами и женщинами из числа трудящихся-мигрантов таким образом, что теперь на женщин не приходится подавляющее большинство среди таких мигрантов. Он интересуется, как правительству удалось достичь этого результата.

26. Что касается оказания помощи по депатриации трудящимся-мигрантам, то он спрашивает, сколько таких дел было уложено исключительно шри-ланкским правительством и сколько с помощью МОМ. Он также обращается с просьбой о предоставлении дополнительной информации о разновидностях правовой помощи, оказываемой трудящимся-мигрантам, о том, как оплачиваются такие услуги и были ли случаи, когда правовая помощь предоставлялась бесплатно. Он хотел бы выяснить, планирует ли правительство заключить меморандум о взаимопонимании или двустороннее соглашение с Бахрейном в отношении защиты прав шри-ланкских трудящихся-мигрантов. Он приветствует меры, принятые государством-участником, по противодействию торговле людьми, принятие законодательства, касающегося незаконного найма рабочих, и программы по реинтеграции возвращающихся мигрантов. Он будет признателен за получение более подробной информации по этим вопросам. В целом Шри-Ланка приняла достаточно новаторские меры по оказанию помощи и обеспечению защиты трудящимся-мигрантам, но было бы полезно, если бы государство-участник предоставило более конкретную информацию о сроках, по прошествии которых ожидаются результаты, и количестве трудящихся-мигрантов, которым будет оказана помощь.

27. Он спрашивает, будет ли готово шриланкийское правительство к тому, чтобы предоставить заключенные им двусторонние соглашения и меморандумы о взаимопонимании, касающиеся трудящихся-мигрантов, для ознакомления Комитета, гражданского общества и широкой общественности. Он также спрашивает, имеются ли у правительства какие-либо намерения заключить такое соглашение с Израилем, и обращается с просьбой о разъяснении соглашений о реадмиссии и их последствий для беженцев и просителей убежища в Шри-Ланке.

28. Что касается вопроса голосования на шри-ланкских выборах шриланкскими гражданами, мигрирующими за рубеж, то он просит предоставить подробную информацию о предпринимаемых шагах по обеспечению сохранения мигрантами своих избирательных прав. Он также просит предоставить более подробную информацию о правительственные программах страхования и пенсионного обеспечения, введённых для шри-ланкских трудящихся-мигрантов, в том числе о количестве рабочих, воспользовавшихся такими схемами, и о том, каким образом правительство обеспечивает информирование бенефициаров об их правах по их возвращении в Шри-Ланку.

29. Он также будет признателен за разъяснение той роли, которую сыграли организации гражданского общества в процессе подготовки первоначального доклада Шри-Ланки. Он спрашивает, какие меры были приняты для решения проблем детей, на которых сказываются последствия миграции. Он обращается с просьбой о предоставлении информации и статистических данных, касающихся неурегулированной миграции, и спрашивает, добавились ли какие-либо новые страны, принимающие шри-ланкийских мигрантов.

30. Комитет будет признателен за получение дополнительной информации о том, каким образом консульства Шри-Ланки гарантируют защиту шри-ланкским трудящимся-мигрантам, находящимся за рубежом, в том числе исполнение процессуальных действий, касающихся их взаимодействия с принимающими государствами, с целью обеспечения защиты шри-ланкских трудящихся-мигрантов.

31. И наконец, он спрашивает, какие шаги были сделаны Шри-Ланкой по достижению полного соответствия внутреннего законодательства положениям Конвенции: было бы полезно выяснить, какие законы необходимо изменить и в какие законы уже были внесены поправки. Он также хотел бы выяснить, как Шри-Ланка информирует широкую общественность внутри страны и миллионы шри-ланкских трудящихся-мигрантов, живущих за рубежом, о положениях Конвенции.

32. **Г-н Севим** говорит, что обеспокоенность Комитета вызывают две отличающиеся друг от друга группы мигрантов – шри-ланкийские мигранты, проживающие за рубежом, и иностранные мигранты, проживающие в Шри-Ланке, – а также меры, предпринимаемые правительством Шри-Ланки по защите их прав. Хотя доля женщин среди шри-ланкийских трудящихся-мигрантов сократилась, по-прежнему необходимо уделять особое внимание правам женщин из числа трудящихся-мигрантов, большинство из которых работают в странах Ближнего Востока или Персидского залива. В этом отношении крайне важны двусторонние соглашения с принимающими странами. В этой связи он был бы признателен за получение более подробной информации о соглашениях по социальному обеспечению, заключённых с этими странами, особенно в отношении выплаты пенсионных пособий и оплаты медицинских расходов трудящимся шри-ланкским женщинам-мигрантам, находящимся в странах Ближнего Востока, и их детям или иждивенцам, проживающим в Шри-Ланке. Он спрашивает, имеют ли возможность трудящиеся-мигранты, проработавшие за рубежом в течение короткого периода времени и обеспечившие себе пенсии в иностранных государствах, получать свои пенсионные пособия от этих стран.

33. Он просит делегацию предоставить более подробное описание консульских услуг, предлагаемых шри-ланкским правительством, и информацию о том, в какой степени эти услуги защищают права шри-ланкских граждан. Несколько, какое место занимает Конвенция во внутреннем законодательстве государства-участника: в частности, возможно ли в шри-ланкских судах напрямую ссылаться на Конвенцию? Он будет признателен за дополнительную информацию о той роли, которую играют НПО в деле оказания помощи трудящимся-мигрантам в Шри-Ланке. Сложно понять, каким образом возможно поощрение и пропагандирование Конвенции, если она ещё не была переведена на государственный язык.

34. Он будет признателен за получение более полной информации в ответ на несколько вопросов, имеющихся в перечне вопросов (CMW/C/LKA/Q/1), в том числе на вопрос 7, касающийся последствий миграции для семей, и особенно детей, в государстве-участнике. Что касается ответа государства-участника на вопрос 8, то он просит прояснить, гарантированные в соответствии со статьёй 14 Конституции права, распространяющиеся только на граждан. Ответ государства-участника на вопрос 9, касающийся эффективных средств защиты для трудящихся-мигрантов и членов их семей, чьи права были нарушены, связан с ответом государства-участника на вопрос 17: тот факт, что Конституцией не предусматривается право для трудящихся-мигрантов вступать в объединения и профсоюзы или создавать таковые не соответствует статье 40 Конвенции. Ответ государства-участника на вопрос 10, в котором говорится, что приказы о выдворении являются окончательными и не могут быть оспорены в каком-либо суде, также свидетельствует об отсутствии соответствия положениям Конвенции. Что касается вопроса 21, то он спрашивает, каким категориям иностранных рабочих было отказано в получении виз, позволяющих их супругам и иждивенцам проживать с ними в Шри-Ланке. В отношении вопроса 24 он обращается с просьбой о получении дополнительной информации о том, были ли включены положения, касающиеся процедурных гарантий, в соглашения о реадмиссии, заключённые Шри-Ланкой со странами, принимающими рабочую силу, и если да, то что конкретно содержится в таких положениях.

35. **Г-н Тагхизаде** обращается с просьбой о предоставлении более подробной информации о подготовительных программах для отезжающих шри-ланкийских трудящихся-мигрантов по обучению языку, культуре и навыкам, необходимым им в принимающей стране. Учитывая большое количество соответствующих шри-ланкийских трудящихся-мигрантов, он предполагает, что такие подготовительные

программы требуют существенных финансовых и человеческих ресурсов. В частности, он хотел бы выяснить, какое внимание уделяется программам по обучению языку.

36. Согласно пункту 5 доклада (CMW/C/LKA/1), с 2002 года в Шри-Ланке происходит сокращение бедности. Он хотел бы выяснить причины такого сокращения, а также идёт ли речь об абсолютной или относительной бедности. Его несколько запутали статистические данные, приведённые в пунктах 6 и 7 доклада, касающиеся тенденций в долевом соотношении шри-ланкийских мужчин и женщин, работающих за рубежом, и просит предоставить разъяснение на этот счёт.

37. **Г-жа Кубиас Медина** выражает обеспокоенность по поводу положения незаконных мигрантов в Шри-Ланке, в частности, в свете статистических данных, касающихся незаконной миграции и контрабанды людьми, предоставленными в письменных ответах на перечень вопросов (CMW/C/LKA/Q/1/Add.1). Она спрашивает, включена ли в Шри-Ланке незаконная миграция в категорию уголовно наказуемых преступлений и какие существуют механизмы по обеспечению защиты для жертв торговли людьми и по привлечению к ответственности виновных в торговле людьми. Например, имеются ли в Шри-Ланке приюты, специально предназначенные для жертв торговли людьми?

38. Она спрашивает, проводило ли правительство Шри-Ланки какие-либо исследования, касающиеся социальных последствий, в особенности для детей, того обстоятельства, что большое число шри-ланкийских женщин работают за рубежом. Отмечая то обстоятельство, что в настоящее время граждане Шри-Ланки, работающие за рубежом, не могут воспользоваться своим избирательным правом, она спрашивает, какие меры принимаются для исправления этого положения. Был упомянут иммунитет, которым пользуются блюстители порядка в связи с поправками, внесёнными в трудовое законодательство Шри-Ланки. Она хотела бы получить дополнительные разъяснения на этот счёт.

39. **Г-жа Пусси** говорит, что, хотя в докладе имеются многочисленные положительные аспекты, в нём содержится скучный объём информации о том, каким образом законодательные и другие меры, предпринятые правительством, в действительности положительно сказываются на трудящихся-мигрантах. Она хотела бы выяснить, рассматривает ли парламент Шри-Ланки возможность ратификации Конвенции МОТ, касающейся миграции в целях трудоустройства (№ 97) и Конвенции о злоупотреблениях в области миграции и об обеспечении трудящимся-мигрантам равенства возможностей и обращения (№ 143), и какие препятствия могут возникать на пути к их ратификации. Она также спрашивает, доступны ли организуемые властями Шри-Ланки ознакомительные программы в преддверии трудоустройства как для мужчин, так и для женщин.

40. В подпункте е) пункта 42 доклада говорится о "домах безопасности", созданных для обеспечения убежища трудящимся-мигрантам, нуждающимся в защите. Она обращается с просьбой о предоставлении дополнительной информации о таких учреждениях, в том числе об их обычном месторасположении, критериях по приёму и о максимальном сроке пребывания в них. Она спрашивает, действует ли уже фонд социального обеспечения трудящихся-мигрантов и как именно он функционирует. Ссылаясь на меры, принятые в целях противодействия незаконному найму трудящихся-мигрантов, она просит предоставить подробную информацию о разновидностях соответствующих мер и спрашивает, были ли они успешными.

41. Хотя в Шри-Ланке работает не так много иностранцев, она хотела бы узнать о том, какие существуют механизмы по обеспечению их права участвовать в общественных делах и по защите их прав на социальное обеспечение. Например, требуется

ли им оставаться в Шри-Ланке, чтобы воспользоваться своим пенсионным пособием? В свете того, что большое количество граждан Шри-Ланки работают за рубежом, она спрашивает, какие усилия предпринимает правительство по распространению информации о Конвенции и поощрению её ратификации другими государствами.

42. **Г-н Эль-Борай** говорит, что есть два важных вопроса, по которым делегации необходимо предоставить более подробную информацию: о роли дипломатических представительств и консульств в обеспечении защиты прав шри-ланкийских трудящихся-мигрантов; и о правах на социальное обеспечение репатриированных трудящихся. Он также хотел бы больше узнать о результате недавно состоявшегося в Объединённых Арабских Эмиратах совещания, касающегося трудящихся-мигрантов, на котором были представлены как принимающие страны, так и страны происхождения. Прозвучали различные упоминания о недавних поправках, внесённых в трудовое законодательство Шри-Ланки, которые имеют последствия для трудящихся-мигрантов; подробности о таких поправках должны быть чётко изложены.

43. Общеизвестно, что, несмотря на усилия правительства Шри-Ланки по обеспечению своим гражданам, намеревающимся работать за рубежом, информационной поддержки и подготовки, в странах Персидского залива больше граждан Шри-Ланки, работающих незаконно, нежели законно. Он предлагает делегации объяснить причины этого явления.

44. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, спрашивает, действует ли эффективным образом соглашение о реадмиссии, заключённое между Европейским союзом и Шри-Ланкой и вступившее в силу в 2005 году. Он спрашивает, какие имеются механизмы по реадмиссии с государствами, с которыми Шри-Ланка не подписала соглашения. Он спрашивает, какие усилия предпринимает правительство Шри-Ланки по пропагандированию Конвенции по защите всех трудящихся-мигрантов в основных странах назначения для шри-ланкийских трудящихся-мигрантов, в частности, в тех странах, где имеется плохой служебный список в области прав человека. И наконец, оказал ли "Процесс Коломбо" положительное воздействие на политику Шри-Ланки по отношению к трудящимся-мигрантам?

Заседание прерывается в 16 ч. 45 м. и возобновляется в 17 ч. 15 м.

45. **Г-н Джаяхар** (Шри-Ланка), отвечая на вопросы Комитета, предоставил дополнительную информацию о сотрудниках, занимающихся вопросами трудоустройства и социального обеспечения, которые служат в дипломатических представительствах, расположенных в основных странах назначения, в том числе в странах Персидского залива, и отвечают за соблюдение интересов находящихся там трудящихся-мигрантов. В таких государствах-участниках, как Бахрейн и Кипр, где отсутствуют постоянные дипломатические представительства, трудящиеся-мигранты могут обратиться за помощью к почётным консулам. В скором времени планируется открыть дипломатическую миссию в Ливийской Арабской Джамахирии, где будут работать сотрудники по вопросам социального обеспечения трудящихся-мигрантов. К числу новых стран назначения для шри-ланкийских трудящихся-мигрантов относятся Япония, Российская Федерация и Румыния.

46. Трудящиеся-мигранты, возвращающиеся в Шри-Ланку, имеют право на те же льготы в области социального обеспечения, как и другие граждане Шри-Ланки. Нынешнее правительство осуществляет программы по социальному обеспечению для граждан, находящихся за чертой бедности. Он отмечает, что среди шриланкийцев наблюдается один из самых высоких показателей уровня грамотности в Южной Азии, и причиной этого служит тот факт, что образование и медицинское обслуживание предоставляются бесплатно. Школьникам выдаются бесплатные учебники и два комплекта школьной формы в год. Посещение школ является обязательным, и

родители привлекаются к ответственности, если их дети не посещают школу. Правительство осуществляет различные программы в области социального обеспечения; например, оно оказывает помощь лицам, находящимся за чертой бедности, в покрытии их расходов на проживание. Возвращающиеся мигранты имеют те же права, что и другие граждане.

47. При поддержке МОМ шриланкийское Бюро по трудоустройству за рубежом занимается переводом на родной язык конвенций, участником которых является Шри-Ланка. Во время визитов на высоком уровне в страны, принимающие шриланкийских трудящихся-мигрантов, делегации Шри-Ланки обсуждали потенциальные преимущества для обеих сторон, которые может дать подписание соответствующих международных конвенций. В 2008 году заместитель министра иностранных дел посетил целый ряд принимающих стран с целью обсуждения со своими иностранными коллегами вопросов, касающихся трудящихся-мигрантов. Кроме того, представители шри-ланкского Бюро по трудоустройству за рубежом регулярно посещают принимающие страны для встреч с трудящимися-мигрантами и обсуждения тех проблем, с которыми они, возможно, сталкиваются. Впоследствии эти проблемы обсуждаются с сотрудниками посольств и, насколько это возможно, немедленно решаются.

48. **Г-н Рухунадж** (Шри-Ланка), говорит, что в принимающих странах были созданы "дома безопасности", в основном на территории посольств. Они обеспечивают безопасное проживание, консультирование и поддержку в разрешении споров для приблизительно 50 человек единовременно. За исключением "дома безопасности" в Малайзии, во все другие дома допускаются только женщины-мигранты. Сотрудники по вопросам трудоустройства и социального обеспечения ответственны за расследование случаев и оценку необходимости помещения соответствующие лиц в "дома безопасности". Сроки проживания не ограничены и могут продлиться от нескольких дней до года и более. Там, где это целесообразно, посольство предпринимает правовые меры от имени трудящегося-мигранта. Во многие посольства назначаются юрисконсульты, профессионально пригодные для работы в соответствующих странах. Расходы на поддержание тех, кто находится в "домах безопасности", покрываются за счёт фонда по социальному обеспечению трудящихся-мигрантов. Этот фонд по социальному обеспечению финансируется за счёт сборов от иностранных работодателей, уплачиваемых во время подписания трудового контракта.

49. Трудящиеся-мигранты обязаны зарегистрироваться в Бюро по трудоустройству за рубежом до своего отъезда, и за это взимается небольшая плата. Бюро предлагает страхование всем трудящимся-мигрантам, которым на подготовительных курсах сообщается о льготах, предусмотренных программой. Также эти льготы перечислены на сертификате, выдаваемом трудящимся-мигрантам во время регистрации. В 2008 году 3 091 человек воспользовался этими льготами. В некоторых принимающих странах были созданы программы по страхованию, например, в Иордании, Кувейте и Объединённых Арабских Эмиратах. В Саудовской Аравии была окончательно одобрена такая программа, и в скором времени её предстоит претворить в жизнь. Эти программы финансируются за счёт работодателей принимающих стран. По этим программам миллионы шри-ланкских рупий были выплачены в виде льгот.

50. **Г-жа Малликаратчи** (Шри-Ланка) говорит, что "Процесс Коломбо" был инициирован в 2003 году с целью поощрения диалога по вопросу практики трудоустройства за рубежом. Хотя осуществление Процесса началось с создания форума для дискуссий между странами, экспортирующими рабочую силу, но с тех пор форум расширился, и теперь в нём участвуют принимающие страны и международные наблюдатели, в том числе наблюдатели от Еврокомиссии. Недавно состоявшийся диалог в Абу-Даби, организованный правительством Объединённых Арабских Эмира-

тов, подтвердил изменение направления и разработал Декларацию Абу-Даби азиатских стран происхождения и назначения, а также план действий. МОМ провела исследование, касающееся последствий экономического кризиса для трудящихся мигрантов из стран "Процесса Коломбо", и результаты будут обнародованы среди стран-участниц в октябре 2009 года.

51. **Г-н Рухунадж** (Шри-Ланка) говорит, что, в результате Диалога Абу-Даби некоторые принимающие страны рассматривают возможность изменения своих визовых систем, основанных на поручительстве, поскольку они нарушают некоторые права трудящихся.

52. Была введена программа пенсионного обеспечения трудящихся-мигрантов, призванная предоставить льготы тем трудящимся, кто не воспользовался пенсионными программами в странах назначения. Трудящиеся-мигранты имеют возможность делать взносы в программу и претендовать на ежемесячное пособие по достижении пенсионного возраста. Полагающаяся им ежемесячная сумма зависит от сделанных ими вкладов. Вернувшись в Шри-Ланку трудящиеся-мигранты могут продолжать делать взносы в программу, но не имеют права вступать в какой-либо другой государственный пенсионный план. Трудящиеся-мигранты могут присоединиться к программе, заполнив бланк, предоставленный им во время регистрации до отъезда. Приблизительно 5 000 трудящихся-мигрантов участвуют в этой программе, и есть основание полагать, что их численность возрастёт по мере того, как всё большее число трудящихся-мигрантов будут узнавать о льготах. Эта программа является первой программой для трудящихся-мигрантов в регионе.

53. **Г-н Джаяхар** (Шри-Ланка) говорит, что шриланкийцы, побывавшие за рубежом, могут по возвращении сделать беспошлинные покупки. Что касается усилий правительства по защите шриланкийцев за рубежом, то в 2008 году делегация Шри-Ланки отправилась в Кувейт с целью обсуждения положения шри-ланкийских трудящихся, не имеющих необходимых документов, которым в конечном итоге было разрешено вернуться в Шри-Ланку. МОМ предоставила помочь в осуществлении этой программы по репатриации.

54. **Г-н Тагхизаде** спрашивает, каким санкциям возможно подвергнуть родителей, чьи дети не посещают школу, каким образом они осуществляются и как часто правительство прибегает к таким санкциям. Применяются ли также эти санкции в том случае, если дети трудящихся-мигрантов в Шри-Ланке не посещают школу?

55. **Г-жа Кубиас Медина** спрашивает, каким образом положения Конвенции отражаются в подписанных правительством Шри-Ланки двусторонних соглашениях и меморандумах о взаимопонимании, касающихся работы по найму, поскольку государства – участники Конвенции ответственны за пропагандирование Конвенции и за поощрение её ратификации своими странами

Заседание закрывается в 17 ч. 50 м.